

GESCHICHTE DER JAPANISCHEN LITTERATUR

As for the vizier, the sultan discovereth unto him his affairs, private and public; and know, O king, that the similitude of thee with the people is that of the physician with the sick man; and the condition (169) of the vizier is that he be truthful in his sayings, trustworthy in all his relations, abounding in compassion for the folk and in tender solicitude over them. Indeed, it is said, O king, that good troops (170) are like the druggist; if his perfumes reach thee not, thou still smellst the sweet scent of them; and ill troops are like the black-smith; if his sparks burn thee not, thou smellst his nauseous smell. So it behoveth thee take unto thyself a virtuous vizier, a man of good counsel, even as thou takest unto thee a wife displayed before thy face, for that thou hast need of the man's righteousness for thine own amendment, (171) seeing that, if thou do righteously, the commons will do likewise, and if thou do evil, they also will do evil." g. The Seventh Officer's Story dccccxxxiv. Then they betook themselves to two boys affected to the [special] service of the king, who slept not but on their knee, (125) and they lay at his head, for that they were his pages of the chamber, and gave them each a thousand dinars of gold, saying, 'We desire of you that ye do somewhat for us and take this gold as a provision against your occasion.' Quoth the boys, 'What is it ye would have us do?' And the viziers answered, 'This Abou Temam hath marred our affairs for us, and if his case abide on this wise, he will estrange us all from the king's favour; and what we desire of you is that, when ye are alone with the king and he leaneth back, as he were asleep, one of you say to his fellow, 'Verily, the king hath taken Abou Temam into his especial favour and hath advanced him to high rank with him, yet is he a transgressor against the king's honour and an accursed one.' Then let the other of you ask, "And what is his transgression?" And the first make answer, "He outrageth the king's honour and saith, 'The King of Turkestan was used, whenas one went to him to seek his daughter in marriage, to slay him; but me he spared, for that she took a liking to me, and by reason of this he sent her hither, because she loved me.'" Then let his fellow say, "Knowest thou this for truth?" And the other reply, "By Allah, this is well known unto all the folk, but, of their fear of the king, they dare not bespeak him thereof; and as often as the king is absent a-hunting or on a journey, Abou Temam comes to her and is private with her." And the boys answered, 'We will say this.' But she said, 'There is a thing wherewith we will make her confess, and all that is in her heart shall be discovered to thee.' 'What is that?' asked the king, and she answered, 'I will bring thee a hoopoe's heart, (138) which, when she sleepeth, do thou lay upon her heart and question her of all thou wilt, and she will discover this unto thee and show forth the truth to thee.' The king rejoiced in this and said to his nurse, 'Hasten and let none know of thee.' So she arose and going in to the queen, said to her, 'I have done thine occasion and it is on this wise. This night the king will come in to thee and do thou feign thyself asleep; and if he ask thee of aught, do thou answer him, as if in thy sleep.' The queen thanked her and the old woman went away and fetching the hoopoe's heart, gave it to the king. I watch the stars for wake and pray that the belov'd May yet to me relent and bid my tears be dried. Then he thrust his feet into boots and girt him with a sword and a girdle and bound about his middle a quiver and a bow and arrows. Moreover, he put money in his pocket and thrust into his sleeve letters-patent addressed to the governor of Ispahan, bidding him assign to Rustem Khemartekeni a monthly allowance of a hundred dirhems and ten pounds of bread and five pounds of meat and enrol him among the Turks under his commandment. Then he took him up and carrying him forth, left him in one of the mosques. Whenas En Nebhan strove to win my grace, himself to me With camel-loads he did commend of musk and camphor white, Would he were not, who Sundered us upon the parting-day! How many a body hath he slain, how many a bone laid bare! b, The Merchant's Wife and the Parrot dccccclxxx. So she took the hundred dinars and the piece of silk and returned to her dwelling, rejoicing, and went in to Aboulhusn and told him what had befallen, whereupon he arose and rejoiced and girt his middle and danced and took the hundred dinars and the piece of silk and laid them up. Then he laid out Nuzhet el Fuad and did with her even as she had done with him; after which he rent his clothes and plucked out his beard and disordered his turban [and went forth] and gave not over running till he came in to the Khalif, who was sitting in the hall of audience, and he in this plight, beating upon his breast. Quoth the Khalif to him, "What aileth thee, O Aboulhusn!" And he wept and said, "Would thy boon-companion had never been and would his hour had never come!" "Tell me [thy case,]" said the Khalif; and Aboulhusn said, "O my lord, may thy head outlive Nuzhet el Fuad!" Quoth the Khalif, "There is no god but God!" And he smote hand upon hand. Then he comforted Aboulhusn and said to him, "Grieve not, for we will give thee a concubine other than she." And he bade the treasurer give him a hundred dinars and a piece of silk. So the treasurer gave him what the Khalif bade him, and the latter said to him, "Go, lay her out and carry her forth and make her a handsome funeral." So Aboulhusn took that which he had given him and returning to his house, rejoicing, went in to Nuzhet el Fuad and said to her, "Arise, for the wish is accomplished unto us." So she arose and he laid before her the hundred dinars and the piece of silk, whereat she rejoiced, and they added the gold to the gold and the silk to the silk and sat talking and laughing at one another. To me your rigour love-delight, your distance nearness is; Ay, your injustice equity, and eke your wrath consent. Now there was with him a youth and he said, "By Allah, I was not with him and indeed it is six months since I entered the city, nor did I set eyes on the stuffs until they were brought hither." Quoth we, "Show us the stuffs." So he carried us to a place wherein was a pit, beside the water-wheel, and digging there, brought out the stolen goods, with not a stitch of them missing. So we took them and carried the keeper to the prefecture, where we stripped him and beat him with palm-rods till he confessed to thefts galore. Now I did this by way of mockery against my comrades, and it succeeded.' (142). There abode once, of old days and in bygone ages and times, in the city of Baghdad, the Abode of Peace, the Khalif Haroun er Reshid, and he had boon-companions and story-tellers, to entertain him by night Among his boon-companions was a man called

Abdallah ben Nan, who was high in favour with him and dear unto him, so that he was not forgetful of him a single hour. Now it befell, by the ordinance of destiny, that it became manifest to Abdallah that he was grown of little account with the Khalif and that he paid no heed unto him; nor, if he absented himself, did he enquire concerning him, as had been his wont. This was grievous to Abdallah and he said in himself, "Verily, the heart of the Commander of the Faithful and his fashions are changed towards me and nevermore shall I get of him that cordiality wherewith he was wont to entreat me." And this was distressful to him and concern waxed upon him, so that he recited the following verses:..Now the king of the city was dead and had left no son, and the townfolk fell out concerning who should be king over them: and their sayings differed and their counsels, so that turmoil was like to betide between them by reason of this. At last, after long dissension, they came to an accord and agreed to leave the choice to the late king's elephant and that he unto whom he consented should be king and that they would not contest the commandment with him. So they made oath of this and on the morrow, they brought out the elephant and came forth to the utterward of the city; nor was there man or woman left in the place but was present at that time. Then they adorned the elephant and setting up the throne on his back, gave him the crown in his trunk; and he went round about examining the faces of the folk, but stopped not with any of them till he came to the banished king, the forlorn, the exile, him who had lost his children and his wife, when he prostrated himself to him and placing the crown on his head, took him up and set him on his back..121. The Devout Platter-maker and his Wife cccclxviii.????? What had it irked them, had they'd ta'en farewell of him they've left Lone, whilst estrangement's fires within his entrails rage amain?.The Seventh Night of the Month..????? c. The Jewish Physician's Story cxxix.Now the late king had left a wife and a daughter, and the people would fain have married the latter to the new king, to the intent that the kingship might not pass out of the old royal family. So they proposed to him that he should take her to wife, and he promised them this, but put them off from him, (64) of his respect for the covenant he had made with his former wife, to wit, that he would take none other to wife than herself. Then he betook himself to fasting by day and standing up by night [to pray], giving alms galore and beseeching God (extolled be His perfection and exalted be He!) to reunite him with his children and his wife, the daughter of his father's brother..?STORY OF THE MAN WHOSE CAUTION WAS THE CAUSE OF HIS DEATH..Presently, the princess turned to her maid and bade her fetch them somewhat of food and sweetmeats and dessert and fruits. So Shefikeh brought what she desired and they ate and drank [and abode on this wise] without lewdness, till the night departed and the day came. Then said El Abbas, "Indeed, the day is come. Shall I go to my father and bid him go to thy father and seek thee of him in marriage for me, in accordance with the Book of God the Most High and the Institutes of His Apostle (whom may He bless and keep!) so we may not enter into transgression?" And Mariyeh answered, saying, "By Allah, it is well counselled of thee!" So he went away to his lodging and nought befell between them; and when the day lightened, she improvised and recited the following verses:..Son, Story of King Ibrahim and his, i. 138..One day, another of my friends came to me and said 'A neighbour of mine hath invited me to hear [music]. [And he would have me go with him;] but I said, 'I will not foregather with any one.' However, he prevailed upon me [to accompany him]; so we repaired to the place and found there a man, who came to meet us and said, '[Enter,] in the name of God!' Then he pulled out a key and opened the door, whereupon we entered and he locked the door after us. Quoth I, 'We are the first of the folk; but where are their voices?' (128) '[They are] within the house,' answered he. 'This is but a privy door; so be not amazed at the absence of the folk.' And my friend said to me, 'Behold, we are two, and what can they avail to do with us?' [Then he brought us into the house,] and when we entered the saloon, we found it exceeding desolate and repulsive of aspect Quoth my friend, 'We are fallen [into a trap]; but there is no power and no virtue save in God the Most High, the Supreme!' And I said, 'May God not requite thee for me with good!'.????????? ba. Story of the Envier and the Envied (225) xiii.With this the Khalif waxed wroth, and the Hashimi vein (36) started out from between his eyes and he cried out to Mesrour and said to him, "Go forth and see which of them is dead." So Mesrour went out, running, and the Khalif said to Zubeideh, "Wilt thou lay me a wager?" "Yes," answered she; "I will wager, and I say that Aboulhusn is dead." "And I," rejoined the Khalif, "wager and say that none is dead save Nuzhet el Fuad; and the stake shall be the Garden of Pleasance against thy palace and the Pavilion of Pictures." So they [agreed upon this and] abode awaiting Mesrour, till such time as he should return with news..45. Ali Shir (230) and Zumurrud dlxix.King Azadbekht and his Son, History of, i. 61..????? e. The Fifth Voyage of Sindbad the Sailor.????? All for a wild deer's love, whose looks have snared me And on whose brows the morning glitters bright.When Bekhtzeman heard this, he awoke from his heedlessness and said, 'Extolled be the perfection of God the Great! O king, this is my case and my story, nothing added and nought diminished, for I am King Bekhtzeman and all this happened to me; wherefore I will seek the gate of God[*'s* mercy] and repent unto Him.' So he went forth to one of the mountains and there worshipped God awhile, till one night, as he slept, one appeared to him in a dream and said to him, 'O Bekhtzeman, God accepteth thy repentance and openeth on thee [the gate of succour] and will further thee against thine enemy.' When he was certified of this in the dream, he arose and turned back, intending for his own city; and when he drew near thereunto, he saw a company of the king's retainers, who said to him, 'Whence art thou? We see that thou art a stranger and fear for thee from this king, for that every stranger who enters this city, he destroys him, of his fear of King Bekhtzeman.' Quoth Bekhtzeman, 'None shall hurt him nor advantage him save God the Most High.' And they answered, saying, 'Indeed, he hath a vast army and his heart is fortified in the multitude of his troops.'.21. Omar ben Abdulaziz and the Poets ccccxiii.When the king heard the vizier's speech, he deemed it goodly and it pleased him; so he bade him go away to his house, and there he abode his day long..Then he went to fetch that which he had hidden of the grain, but found it not and returned, perplexed and sorrowful, to the old man, who said to him, 'What aileth thee to be sorrowful?' And he answered, 'Methought thou wouldst not pay me my due; so I took of the grain, after the measure

one taste. (114) And if thou wilt not be forbidden from this talk, I will make thee a byword and a reproach among the folk.' When the vizier heard her answer, he knew that she was chaste of soul and body; wherefore he repented with the utmost of repentance and feared for himself from the king and said, 'Needs must I contrive a device wherewithal I may destroy her; else shall I be disgraced with the king.' Suleiman Shah and his Sons, Story of King, i. 150..Meanwhile, Isfehnd the Vizier wrote a letter and despatched it to all the Amirs, acquainting them with that which had betided him with King Azadbekht and how he had taken his daughter by force and adding, "And indeed he will do with you more than he hath done with me." When the letter reached the chiefs [of the people and troops], they all assembled together to Isfehnd and said to him, "What is to do with him?" (96) So he discovered to them the affair of his daughter and they all agreed, of one accord, that they should endeavour for the slaughter of the king and taking horse with their troops, set out, intending for him. Azadbekht knew not [of their design] till the noise [of the invasion] beset his capital city, when he said to his wife Behrjaur, "How shall we do?" And she answered, saying, "Thou knowest best and I am at thy commandment." So he let bring two swift horses and bestrode one himself, whilst his wife mounted the other. Then they took what they might of gold and went forth, fleeing, in the night, to the desert of Kerman; what while Isfehnd entered the city and made himself king..Then the prince rose to him and embraced him and kissed him and entreated him with honour. Moreover, he seated him in a chair and bestowed on him a dress of honour; and he turned to his father and said to him, 'This is the king who pardoned me and this is his ear that I cut off with an arrow; and indeed he deserveth pardon from me, for that he pardoned me.' Then said he to Bihkerd, 'Verily, the issue of clemency hath been a provision for thee [in thine hour of need].' And they entreated him with the utmost kindness and sent him back to his own country in all honour and worship Know, then, O King," continued the youth, "that there is no goodlier thing than clemency and that all thou dost thereof, thou shalt find before thee, a treasure laid up for thee." 26. Nimeh ben er Rebya and Num his Slave-girl di.????? Were not the darkness (193) still in gender masculine, As ofttimes is the case with she-things passing fine.,????? Thou that the dupe of yearning art, how many a melting wight In waiting for the unkept tryst doth watch the weary night!.Then will he say to thee, 'Then thou art an ape-leader of the tribe of the mountebanks?' And do thou reply, 'I may in nowise deny my origin, for the sake of thy daughter and in her honour.' The Cadi will say, 'It may not be that thou shalt be given the daughter of a sheikh who sitteth upon the carpet of the Law and whose descent is traceable by genealogy to the loins of the Apostle of God, (267) nor is it seemly that his daughter be in the power of a man who is an ape-dancer, a minstrel.' And do thou rejoin, 'Nay, O Effendi, she is my lawful wife and every hair of her is worth a thousand lives, and I will not let her go, though I be given the kingship of the world.' Then be thou persuaded to speak the word of divorce and so shall the marriage be dissolved and ye be delivered from each other.'.Then he caused rear him among the nurses and matrons; but withal he ceased not to ponder the saying of the astrologers and indeed his life was troubled. So he betook himself to the top of a high mountain and dug there a deep pit and made in it many dwelling-places and closets and filled it with all that was needful of victual and raiment and what not else and made in it conduits of water from the mountain and lodged the boy therein, with a nurse who should rear him. Moreover, at the first of each month he used to go to the mountain and stand at the mouth of the pit and let down a rope he had with him and draw up the boy to him and strain him to his bosom and kiss him and play with him awhile, after which he would let him down again into the pit to his place and return; and he used to count the days till the seven years should pass by..????? f. The Unjust King and the Pilgrim Prince dccccv.As for Er Razi and El Merouzi, they made peace with each other and sat down to share the booty. Quoth El Merouzi, 'I will not give thee a dirhem of this money, till thou pay me my due of the money that is in thy house.' And Er Razi said 'I will not do it, nor will I subtract this from aught of my due.' So they fell out upon this and disputed with one another and each went saying to his fellow, 'I will not give thee a dirhem!' And words ran high between them and contention was prolonged..????? b. The Second Old Man's Story ii.????? aa. Selim and Selma dccccxii.????? ab. Story of the King's Son and the Ogress xv.When the evening evened, the king summoned his vizier and bade him tell the [promised] story. So he said, "It is well. Know, O king, that.When the appointed day arrived, En Numan sent for Sherik and said to him, "Verily the first part of this day is past." And Sherik answered, "The king hath no recourse against me till it be eventide." When it evened, there appeared one afar off and En Numan fell to looking upon him and on Sherik, and the latter said to him, "Thou hast no right over me till yonder fellow come, for belike he is my man." As he spoke, up came the Tai in haste and En Numan said "By Allah, never saw I [any] more generous than you two! I know not whether of you is the more generous, this one who became warrant for thee in [danger of] death or thou who returnest unto slaughter." Then said he to Sherik, "What prompted thee to become warrant for him, knowing that it was death?" And he said, "[I did this] lest it be said, 'Generosity hath departed from viziers.'" Then said En Numan to the Tai, "And thou, what prompted thee to return, knowing that therein was death and thine own destruction?" Quoth the Arab, "[I did this] lest it be said, 'Fidelity hath departed from the folk.'" And En Numan said, "By Allah, I will be the third of you, (173) lest it be said, 'Clemency hath departed from kings.'" So he pardoned him and bade abolish the day of ill-omen; whereupon the Arab recited the following verses:????? Haste not to that thou dost desire, for haste is still unblest; Be merciful to men, as thou on mercy reckonest;.Then she sent to acquaint her father with this; whereupon the king called Abou Temam to him and said to him, 'Thou camest not but to see my daughter. Why, then, hast thou not looked upon her?' Quoth Abou Temam, 'I saw everything.' And the king said, 'Why didst thou not take somewhat of that which thou sawest of jewels and the like? For they were set for thee.' But he answered, 'It behoveth me not to put out my hand to aught that is not mine.' When the king heard his speech, he gave him a sumptuous dress of honour and loved him exceedingly and said to him, 'Come, look at this pit.' So Abou Temam went up [to the mouth of the pit] and looked, and behold, it was full of heads of men; and the king said to him, 'These are the heads of ambassadors, whom I

slew, for that I saw them without loyalty to their masters, and I was used, whenas I saw an ambassador without breeding, (123) to say, "He who sent him is less of breeding than he, for that the messenger is the tongue of him who sendeth him and his breeding is of his master's breeding; and whoso is on this wise, it befitteth not that he be akin to me." (124) So, because of this, I used to put the messengers to death; but, as for thee, thou hast overcome us and won my daughter, of the excellence of thy breeding; so be of good heart, for she is thy master's.' Then he sent him back to king Ilan Shah with presents and rarities and a letter, saying, 'This that I have done is in honour of thee and of thine ambassador.' . . . My fruit is a jewel all wroughten of gold, Whose beauty amazeth all those that behold..Sharper, The Idiot and the, i. 298..The Fifth Night of the Month.56. El Mutawekkil and his Favourite Mehboubeh ccli. . . . f. The Sixth Voyage of Sindbad the Sailor cclxvi. When they were grown familiar with him, the queen-mother fell to sending [privily] for the amirs, one by one, and swearing them to secrecy; and when she was assured of their trustworthiness, she discovered to them that the king had left but a daughter and that she had done this but that she might continue the kingship in his family and that the governance should not go forth from them; after which she told them that she was minded to marry her daughter with the new-comer, her father's brother's son, and that he should be the holder of the kingship. They approved of her proposal and when she had discovered the secret to the last of them [and assured herself of their support], she published the news abroad and sent for the cadis and assessors, who drew up the contract of marriage between Selim and the princess, and they lavished gifts upon the troops and overwhelmed them with bounties. Then was the bride carried in procession to the young man and the kingship was stablished unto him and the governance of the realm..When the morning morrowed and the folk came forth of the city, they found a murdered man cast down in a corner of the burial-ground and seeing Bihkerd there, doubted not but it was he who had slain him; so they laid hands on him and carried him up to the king and said to him, 'This fellow hath slain a man.' The king bade imprison him; [so they clapped him in prison] and he fell a-saying in himself, what while he was in the prison, 'All that hath befallen me is of the abundance of my sins and my tyranny, for, indeed, I have slain much people unrighteously and this is the requital of my deeds and that which I have wrought aforetime of oppression.' As he was thus pondering in himself, there came a bird and lighted down on the coign of the prison, whereupon, of his much eagerness in the chase, he took a stone and cast it at the bird.. . . Th' Amir (quoth it) am I whose charms are still desired; Absent or present, all in loving me consent..So, on the morrow, she made her ready and donning the costliest of apparel, adorned herself with the most magnificent of ornaments and the highest of price and stained her hands with henna. Then she let down her tresses upon her shoulders and went forth, walking along with coquettish swimming gait and amorous grace, followed by her slave-girls, till she came to the young merchant's shop and sitting down thereat, under colour of seeking stuffs, saluted him and demanded of him somewhat of merchandise. So he brought out to her various kinds of stuffs and she took them and turned them over, talking with him the while. Then said she to him, "Look at the goodness of my shape and my symmetry. Seest thou in me any default?" And he answered, "No, O my lady." "Is it lawful," continued she, "in any one that he should slander me and say that I am humpbacked?" . . . I had not left you, had I known that severance would prove My death; but what is past is past, Fate stoops to no control..67. The Khalif El Hakim and the Merchant dcliii. . . . My watering lips, that cull the rose of thy soft cheek, declare My basil, (131) lily mine, to be the myrtles of thy hair..?STORY OF THE LACKPENNY AND THE COOK..? . . . For death in your absence to us was decreed; But, when ye came back, we were quickened anew..Then said Shehrzad, "They avouch, O king, (but God [alone] knowest the secret things,) that.Now, as destiny would have it, a band of thieves, whose use it was, whenas they had stolen aught, to resort to that place and divide [their booty], came thither [that night], as of their wont; and they were ten in number and had with them wealth galore, which they were carrying. When they drew near the sepulchre, they heard a noise of blows within it and the captain said, 'This is a Magian whom the angels (43) are tormenting.' So they entered [the burial-ground] and when they came over against El Merouzi, he feared lest they should be the officers of the watch come upon him, wherefore he [arose and] fled and stood among the tombs. (44) The thieves came up to the place and finding Er Razi bound by the feet and by him near seventy sticks, marvelled at this with an exceeding wonderment and said, 'God confound thee! This was sure an infidel, a man of many crimes; for, behold, the earth hath rejected him from her womb, and by my life, he is yet fresh! This is his first night [in the tomb] and the angels were tormenting him but now; so whosoever of you hath a sin upon his conscience, let him beat him, as a propitiatory offering to God the Most High.' And the thieves said, 'We all have sins upon our consciences.' Then he gave the cup to the Khalif, saying, "Drink [and may] health and soundness [attend it]! It doth away disease and bringeth healing and setteth the runnels of health abroach." . . . c. The Fishes and the Crab dcxi. The learned man bethought him awhile of this, then made for Khelbes's house, which adjoined his own, still holding the latter; and when they entered, they found the young man lying on the bed with Khelbes's wife; whereupon quoth he to him, 'O accursed one, the calamity is with thee and in thine own house!' So Khelbes put away his wife and went forth, fleeing, and returned not to his own land. This, then," continued the vizier, "is the consequence of lewdness, for whoso purposeth in himself craft and perfidy, they get possession of him, and had Khelbes conceived of himself that (266) which he conceived of the folk of dishonour and calamity, there had betided him nothing of this. Nor is this story, rare and extraordinary though it be, more extraordinary or rarer than that of the pious woman whose husband's brother accused her of lewdness." . . . Precipitation, Of the Ill Effects of, i. 98. Then she drank three cups and filling the old man other three, sang the following verses:. . . . ? It chances whiles that the blind man escapes a pit, Whilst he who is clear of sight falls into it..Accordingly El Merouzi repaired to the market and fetching that which he sought, returned to Er Razi's house, where he found the latter cast down in the vestibule, with his beard tied and his eyes shut; and indeed, his colour was paled and his belly blown out and his limbs relaxed. So he deemed him in truth dead and shook him; but he spoke

not; and he took a knife and pricked him in the legs, but he stirred not. Then said Er Razi, 'What is this, O fool?' And El Merouzi answered, 'Methought thou wast dead in very sooth.' Quoth Er Razi, 'Get thee to seriousness and leave jesting.' So he took him up and went with him to the market and collected [alms] for him that day till eventide, when he carried him back to his lodging and waited till the morrow..61. Musab ben ez Zubeir and Aaisheh his Wife dclxix. Munir drank off his cup and ordered her eight hundred thousand dinars, whereat Kemeriyeh rejoiced and rising to her feet, kissed Tuhfeh on her face and said to her, 'May the world not be bereaved of thee, O thou who lordest it over the hearts of Jinn and mortals!' Then she returned to her place and the Sheikh Iblis arose and danced, till all present were confounded; after which he said to Tuhfeh, 'Indeed, thou embellishest my festival, O thou who hast commandment over men and Jinn and rejoicest their hearts with thy loveliness and the excellence of thy faithfulness to thy lord. All that thy hands possess shall be borne to thee [in thy palace and placed] at thy service; but now the dawn is near at hand; so do thou rise and rest thee, as of thy wont' Tuhfeh turned and found with her none of the Jinn; so she laid her head on the ground and slept till she had gotten her rest; after which she arose and betaking herself to the pool, made the ablution and prayed. Then she sat beside the pool awhile and pondered the affair of her lord Er Reshid and that which had betided him after her and wept sore..There was once a man of the Arabs who had a number of sons, and amongst them a boy, never was seen a fairer than he of favour nor a more accomplished in loveliness, no, nor a more perfect of wit. When he came to man's estate, his father married him to the daughter of one of his uncles, and she excelled not in beauty, neither was she praiseworthy of attributes; wherefore she pleased not the youth, but he bore with her, for kinship's sake..3. The Porter and the Three Ladies of Baghdad xxviii. When she had made an end of her song, she threw the lute from her hand and wept till she swooned away. So they sprinkled on her rose-water, mingled with musk, and willow-flower water; and when she came to herself, Er Reshid said to her, "O Sitt el Milah, this is not fair dealing in thee. We love thee and thou lovest another." "O Commander of the Faithful," answered she, "there is no help for it." Therewithal he was wroth with her and said, "By the virtue of Hemzeh (19) and Akil (20) and Mohammed, Prince of the Apostles, if thou name one other than I in my presence, I will bid strike off thy head!" Then he bade return her to her chamber, whilst she wept and recited the following verses: .? ? ? ? All intercessions come and all alike do ill succeed, Save Tuhfeh's, daughter of Merjan, for that, in very deed,.66. The Imam Abou Yousuf with Er Reshid and Zubeideh dclii. Then they attired Dinarzad in a dress of blue brocade and she became as she were the full moon, whenas it shineth forth. So they displayed her in this, for the first dress, before King Shahzeman, who rejoiced in her and well-nigh took leave of his wits for longing and amorous desire; yea, he was distraught with love for her, whenas he saw her, for, indeed, she was as saith of her one of her describers in the following verses: .139. Khuzeimh ben Bishr and Ikrimeh el Feyyas dclxxxii. Awhile after this, there came two merchants to the king with two pearls of price and each of them avouched that his pearl was worth a thousand dinars, but there was none who availed to value them. Then said the cook, 'God prosper the king! Verily, the old man whom I bought avouched that he knew the quintessence of jewels and that he was skilled in cookery. We have made proof of him in cookery and have found him the skilfullest of men; and now, if we send after him and prove him on jewels, [the truth or falsehood of] his pretension will be made manifest to us.'.61. Abou Nuwas with the three Boys and the Khalif Haroun er Reshid cclxxxi. Noureddin Ali of Damascus and Sitt el Milan, iii, 3..? ? ? ? ? Unto its pristine lustre your land returned and more, Whenas ye came, dispelling the gloom that whiles it wore..Then he conferred on him a dress of honour and engaged to him for the completion of the dowry and sent to his father, giving him the glad news and comforting his heart with [the tidings of] his son's safety; after which he said to Bihzad, Arise, O my son, and go to thy father.' 'O king,' rejoined the prince, 'complete thy kindness to me by [hastening] my going-in to my wife; for, if I go back to my father, till he send a messenger and he return, promising me, the time will be long.' The king laughed and marvelled at him and said to him, 'I fear for thee from this haste, lest thou come to shame and attain not thy desire.' Then he gave him wealth galore and wrote him letters, commending him to the father of the princess, and despatched him to them. When he drew near their country, the king came forth to meet him with the people of his realm and assigned him a handsome lodging and bade hasten the going-in of his daughter to him, in compliance with the other king's letter. Moreover, he advised the prince's father [of his son's coming] and they busied themselves with the affair of the damsel..? ? ? ? ? My heart bereavement of my friends forebode; may God of them The dwellings not bereave, but send them timely home again!.Then she turned to the old man who had delivered her from the pit and prayed for him and gave him presents galore and among them a myriad of money; (9) and they all departed from her, except her husband. When she was alone with him, she made him draw near unto her and rejoiced in his coming and gave him the choice of abiding with her. Moreover, she assembled the people of the city and set out to them his virtue and worth and counselled them to invest him with the charge of their governance and besought them to make him king over them. They fell in with her of this and he became king and took up his abode amongst them, whilst she gave herself up to her religious exercises and abode with her husband on such wise as she was with him aforetime. (10) Nor," added the vizier, "is this story, O king of the time, more extraordinary or more delightful than that of the journeyman and the girl whose belly he slit and fled.".12. Asleep and Awake cclxxi. So he returned to his mother (and indeed his spirit was broken), and related to her that which had happened to him and what had betided him from his friends, how they, had neither shared with him nor requited him with speech. "O Aboulhusn," answered she, "on this wise are the sons (5) of this time: if thou have aught, they make much of thee, (6) and if thou have nought, they put thee away [from them]." And she went on to condole with him, what while he bewailed himself and his tears flowed and he repeated the following verses: .? ? ? ? ? It is as the jasmine, when it I espy, As it glitters and gleams midst its boughs, were a sky. When Galen heard this, he ordered the weaver the amount of his wife's dowry and bade him pay it to her and divorce her. Moreover, he forbade him from returning to

the practice of physic and warned him never again to take to wife a woman of better condition than himself; and he gave him his spending-money and bade him return to his [former] craft. Nor," added the vizier, "is this more extraordinary or rarer than the story of the two sharpers who cozened each his fellow." The Eighth Day..THE MERCHANT OF CAIRO AND THE FAVOURITE OF THE KHALIF EL MAMOUN EL HAKIM BI AMRILLAH. (180).When Aamir heard his lord's verses, he knew that he was a slave of love [and that she of whom he was enamoured abode] in Baghdad. Then they fared on night and day, traversing plains and stony wastes, till they came in sight of Baghdad and lighted down in its suburbs (66) and lay the night there. When they arose in the morning, they removed to the bank of the Tigris and there they encamped and sojourned three days..? ? ? ? a. The Cat and the Mouse dccc.I did as she bade me and when I returned, she said to me, "Sit, so I may relate to thee yonder fellow's case, lest thou be affrighted at that which hath befallen him. Thou must know that I am the Khalif's favourite, nor is there any more in honour with him than I; and I am allowed six nights in each month, wherein I go down [into the city and take up my abode] with my [former] mistress, who reared me; and when I go down thus, I dispose of myself as I will. Now this young man was the son of neighbours of my mistress, when I was a virgin girl. One day, my mistress was [engaged] with the chief [officers] of the palace and I was alone in the house. When the night came on, I went up to the roof, so I might sleep there, and before I was aware, this youth came up from the street and falling upon me, knelt on my breast. He was armed with a poniard and I could not win free of him till he had done away my maidenhead by force; and this sufficed him not, but he must needs disgrace me with all the folk, for, as often as I came down from the palace, he would lie in wait for me by the way and swive me against my will and follow me whithersoever I went. This, then, is my story, and as for thee, thou pleasest me and thy patience pleaseth me and thy good faith and loyal service, and there abideth with me none dearer than thou." Then I lay with her that night and there befell what befell between us till the morning, when she gave me wealth galore and fell to coming to the pavilion six days in every month..? ? ? ? O'er all the fragrant flowers that be I have the preference aye, For that I come but once a year, and but a little stay..Therewithal El Abbas smiled and her verses pleased him. Then he bade the fourth damsel come forward and sing. Now she was from the land of Morocco and her name was Belekhsa. So she came forward and taking the lute and the psaltery, tightened the strings thereof and smote thereon in many modes; then returned to the first mode and improvising, sang the following verses:.163. Abdallah the Fisherman and Abdallah the Merman dccccxI. When El Muradi heard of his release, he betook himself to the chief of the police and said to him, "O our lord, we are not assured from yonder youth, [the Damascene], for that he hath been released from prison and we fear lest he complain of us." Quoth the prefect, "How shall we do?" And El Muradi answered, saying, "I will cast him into a calamity for thee." Then he ceased not to follow the young Damascene from place to place till he came up with him in a strait place and a by-street without an issue; whereupon he accosted him and putting a rope about his neck, cried out, saying, "A thief!" The folk flocked to him from all sides and fell to beating and reviling Nouredin, whilst he cried out for succour, but none succoured him, and El Muradi still said to him, "But yesterday the Commander of the Faithful released thee and to-day thou stealest!" So the hearts of the folk were hardened against him and El Muradi carried him to the master of police, who bade cut off his hand..Favourite and her Lover, The, iii. 165..Two months after this occurrence, there came to me one of the Cadi's officers, with a scroll, wherein was the magistrate's writ, summoning me to him. So I accompanied the officer and went in to the Cadi, whereupon the plaintiff, to wit, he who had taken out the summons, sued me for two thousand dirhems, avouching that I had borrowed them of him as the woman's agent. (117) I denied the debt, but he produced against me a bond for the amount, attested by four of those who were in company [on the occasion]; and they were present and bore witness to the loan. So I reminded them of my kindness and paid the amount, swearing that I would never again follow a woman's counsel. Is not this marvellous?..Meanwhile, he ceased not, he and his beloved, Queen Mariyeh, in the most delightsome of life and the pleasantest thereof, and he was vouchsafed by her children; and indeed there befell friendship and love between them and the longer their companionship was prolonged, the more their love waxed, so that they became unable to endure from each other a single hour, save the time of his going forth to the Divan, when he would return to her in the utterest that might be of longing. Aud on this wise they abode in all solace and delight of life, till there came to them the Destroyer of Delights and the Sunderer of Companies. So extolled be the perfection of Him whose kingdom endureth for ever, who is never heedless neither dieth nor sleepeth! This is all that hath come down to us of their story, and so peace [be on you!].There came to a king of the kings, in his old age, a son, who grew up comely, quick-witted and intelligent, and when he came to years of discretion and became a young man, his father said to him, "Take this kingdom and govern it in my stead, for I desire to flee [from the world] to God the Most High and don the gown of wool and give myself up to devotion.' Quoth the prince, 'And I also desire to take refuge with God the Most High.' And the king said, 'Arise, let us flee forth and make for the mountains and worship in them, for shamefastness before God the Most High.'166. Aboulhusn of Khorassan dcccclix.?? ?? ? So eat what I offer in surety and be The Lord of all things with thanksgiving repaid!.When I came forth, I swooned away: so I sat down till my trouble subsided; then I made for my comrades and said to them, "I have found the booty and the thief, and I affrighted him not neither troubled him, lest he should flee; but now, come, let us go to him, so we may make shift to lay hold upon him." Then I took them and repaired to the keeper of the garden, who had tortured me with beating, meaning to make him taste the like of that which he had done with me and lie against him and cause him eat stick. So we rushed into the water-wheel and seizing the keeper, pinioned him..? ? ? ? If slaves thou fain wouldst have by thousands every day Or, kneeling at thy feet, see kings of mickle might,? ? ? ? For know that hither have I fared and come to this thy land, By hopes of union with thee and near fruition led..? ? ? ? "How call'st thou this thy dress?" quoth we, and she replied A word wherein the wise a lesson well might trace;"There was once a man, a merchant, who had a wife and

abundant wealth. He set out one day on a journey with merchandise, leaving his wife big with child, and said to her, 'If it be the will of God the Most High, I will return before the birth of the child.' Then he took leave of her and setting out, journeyed from country to country till he came to the court of one of the kings and foregathered with him. Now this king was in need of one who should order his affairs and those of his kingdom and seeing the merchant well-bred and intelligent, he charged him abide with him and entreated him with honour and munificence. After awhile, he sought of the king leave to go to his own house, but the latter would not consent to this; whereupon he said to him, 'O king, suffer me go and see my children and come again.' So he gave him leave for this and took surety of him for his return. Moreover, he gave him a purse, wherein were a thousand gold dinars, and the merchant embarked in a ship and set sail, intending for his own country..Now the king's vizier had two daughters, own sisters, the elder of whom had read books and made herself mistress of [all] sciences and studied the writings of the sages and the histories of the boon-companions, (160) and she was possessed of abundant wit and knowledge galore and surpassing apprehension. She heard that which the folk suffered from the king and his despiteous usage of their children; whereupon compassion gat hold upon her for them and jealousy and she besought God the Most High that He would bring the king to renounce that his heresy, (161) and God answered her prayer. Then she took counsel with her younger sister and said to her, 'I mean to contrive somewhat for the liberation of the people's children; and it is that I will go up to the king [and offer myself to him], and when I come to his presence, I will seek thee. When thou comest in to me and the king hath done his occasion [of me], do thou say to me, 'O my sister, let me hear and let the king hear a story of thy goodly stories, wherewithal we may beguile the waking hours of our night, till we take leave of each other.' 'It is well,' answered the other. 'Surely this contrivance will deter the king from his heresy and thou shalt be requited with exceeding favour and abounding recompense in the world to come, for that indeed thou adventrest thyself and wilt either perish or attain to thy desire.'

[The American Ephemeric and Nautical Almanac for the Year 1893](#)

[Briefe Des Pfalzgrafen Johann Casimir 1582-1586 Vol 2 Mit Verwandten Schriftstucken](#)

[Faune Malacologique Terrestre Et Fluviale Des Iles Mascareignes](#)

[Catalogo Delle Edizioni Romane Di Antonio Blado Asolano Ed Eredi \(1516-1593\) Vol 4 Possedute Dalle Biblioteche Alessandrina Angelica](#)

[Casanatense Corsiniana E Vallicelliana Di Roma Dalla Biblioteca Vaticana Dallarchivio Di Stato Di Roma E Dallarc](#)

[Thiitre Complet de Jean Racine Vol 1](#)

[Neue Monatsschrift Fir Deutschland Historisch-Politischen Inhalts 1831 Vol 36](#)

[Deutsche Volkswirtschaft Im Neunzehnten Jahrhundert Die](#)

[The Farmers Magazine 1835](#)

[Oeuvres Choisies D'Alexis Piron Vol 2 Precedees D'Une Notice Historique Sur Sa Vie Et Des Jugemens de Nos Plus Celebres Critique](#)

[The Life of Preston B Plumb 1837-1891 United States Senator from Kansas for the Fourteen Years from 1877 to 1891 A Pioneer of the Progressive Movement in America](#)

[Theoretisch-Praktische Strassenbaukunde](#)

[Lower-Canada Reports 1856 Vol 6 Decisions Des Tribunal Du Bas-Canada](#)

[Histoire de la Revolution Helvtique de 1797 a 1803](#)

[Trattato Completo DElettricit  Teorica E Pratica Con Sperimenti Originali](#)

[Archives Historiques Du Poitou 1895 Vol 25](#)

[Traites de la France Avec Les Pays de LAfrique Du Nord Algerie Tunisie Tripolitaine Maroc](#)

[Leighs New Pocket Road-Book of England and Wales Containing an Account of All the Direct Cross and Rail Roads A Description of Every Principal Town and Remarkable Place With the Curiosities Manufactures Commerce Population Inns C](#)

[Von Der Massenarmut Zur Arbeiterbewegung Demokratie Und Soziale Frage in Der Wiener Revolution Von 1848](#)

[Memoires Pour Servir A L'Histoire Litteraire Des Dix-Sept Provinces Des Pays-Bas de la Principaute de Liege Et de Quelques Contrees Voisines Vol 7](#)

[Pulso de Espana El Interviews Politicas Publicadas En Heraldo de Madrid y El Mundo de la Habana](#)

[Zeitschrift Fur Mathematischen Und Naturwissenschaftlichen Unterricht 1880 Vol 10 Ein Organ Fur Methodik Bildungsgehalt Und Organisation Der Exacten Unterrichtsfacher an Gymnasien Realschulen Lehrerseminarien Und Gehobenen Burgerschulen](#)

[Fin Du Repertoire Du Theatre Francais Vol 1 Avec Un Nouveau Choix Des Pieces Des Autres Theatres Comedies En Prose](#)

[Memoires de la Societe Archeologique de L'Orleanais Vol 9](#)

[Histoire de la Peinture Flamande Depuis Ses Debuts Jusquen 1864 Vol 9](#)

[Pharmaceutische Centralhalle Fur Deutschland 1865 Vol 6](#)

[Bastille Devoilee Ou Recueil de Pieces Authentiques Pour Servir a Son Histoire La](#)

[Fallos de la Suprema Corte de Justicia Nacional Con La Relacion de Sus Respectivas Causas Vol 6 Cuarta Serie Que Principia Con El Ano 1893](#)

[Constituciones Politicas de Los Estados de la Republica Mexicana Vol 1](#)
[Memoires DUn Officier Aux Gardes Francaises \(1789-1793\)](#)
[Guide Des Corps Des Marchands Et Des Communautes Des Arts Et Metiers Tant de la Ville Et Fauxbourgs de Paris Que Du Royaume Contenant En Forme de Dictionnaire LOrigine Historique de Chaque Corps Ou Abrege de Leurs Statuts La Maniere Dont Ils](#)
[Johan Winckelmans Samtliche Werke Vol 5 Einzige Vollstandige Ausgabe Dabei Portrat Facsimile Und Ausfuhrliche Biographie Des Autors Unter Dem Texte Die Fruhern Und Viele Neuen Citate Und Noten](#)
[Neue Allgemeine Deutsche Bibliothek Vol 99 Erstes Stuck Erstes Bis Viertes Heft](#)
[RPertoire Traits de Paix de Commerce DAlliance Etc Vol 1 Conventions Et Autres Actes Conclus Entre Toutes Les Puissances Du Globe Principalement Depuis La Paix de Westphalie Jusqua Nos Jours Partie Chronologique 1493-1866](#)
[Collection Universelle Des Mmoires Particuliers Relatifs LHistoire de France Vol 13 Contenant Les Mmoires de Jean de Troye Xve Sicle](#)
[The Journal of Horticulture Cottage Gardener and Country Gentleman 1863 Vol 30 Magazine of Gardening Rural and Domestic Economy Botany and Natural History](#)
[Aus Friedrich Rckerts Nachla](#)
[Pacific Wine and Spirit Review Vol 28 February 5 1892](#)
[Travels Through Germany Bohemia Hungary Switzerland Italy and Lorrain Vol 1 of 4 Giving a True and Just Description of the Present State of Those Countries Their Natural Literary and Political History Manners Laws Commerce Manufactures Pai](#)
[Transactions of the Odontological Society of Great Britain Vol 9](#)
[Histoire Naturelle de Pline Vol 20](#)
[Friedrich Heinrich Jacobis Werke Vol 6 of 6](#)
[Gesammelte Werke Der Bruder Christian Und Friedrich Leopold Grafen Zu Stolberg Vol 11](#)
[The Peoples Bible Vol 20 Discourses Upon Holy Scripture Mark-Luke](#)
[What Will He Do with It Vol 2 of 3 By Pistratus Caxton A Novel](#)
[Economic Mineral Resources and Production of California A Survey with Reference to Postwar Employment](#)
[Acts of the Legislature of West Virginia At Its Fourteenth Session Commencing January 8th 1879](#)
[Revue Des Etudes Napoleoniennes Vol 3](#)
[Entscheidungen Des Reichsgerichts in Zivilsachen 1905 Vol 58](#)
[The Modern Part of an Universal History from the Earliest Accounts to the Present Time Vol 29 Compiled from Original Authors](#)
[Mmoires de la Socit Des Sciences Physiques Et Naturelles de Bordeaux 1867 Vol 5](#)
[Denkschriften Der Kaiserlichen Akademie Der Wissenschaften 1879 Vol 39 Mathematisch-Naturwissenschaftliche Classe](#)
[Catalogue of the Wisconsin State Library 1881](#)
[Notes and Queries Vol 6 of 12 A Medium of Intercommunication for Literary Men General Readers Etc](#)
[Betrachtungen Uber Das Leben Und Die Lehre Jesu Christi Vol 1 Nach Den Vier Evangelisten Auf Alle Tage Des Jahres Vom Ersten Sonntag Im Advent Bis Pfingsten](#)
[The Church Historians of England Vol 2 Reformation Period The Acts and Monuments of John Foxe Carefully Revised with Notes and Appendices Part II](#)
[Library of Biblical and Theological Literature Vol 6](#)
[The History of Printing in America Vol 1 of 2 With a Biography of Printers and an Account of Newspapers To Which Is Prefixed a Concise View of the Discovery and Progress of the Art in Other Parts of the World](#)
[The Kodak Salesman Vol 4 January 1919](#)
[Friedrich Nietzsche His Life and Work](#)
[Transactions of the Southern Surgical and Gynecological Association Vol 12 Twelfth Session Held at New Orleans La December 5 6 and 7 1899](#)
[An Universal History from the Earliest Account of Time Vol 4 Compiled from Original Authors and Illustrated with Maps Cuts Notes C](#)
[The True Henry Clay](#)
[The Theatre Vol 5 January 1905](#)
[The Dental Office and Laboratory 1887 Vol 1](#)
[Mental Diseases and Their Homoeopathic Treatment For the Student and Practitioner of Medicine](#)
[The Story of the Household Cavalry Vol 1](#)
[Beautiful Flowers and How to Grow Them](#)
[Origines Britannicae Vol 2 Or the Antiquities of the British Churches](#)
[The Northern Traveller and Northern Tour With the Routes to the Springs Niagara and Quebec and the Coal Mines of Pennsylvania Also the Tour](#)

[of New-England](#)

[Some Practical Studies in the History and Biography of the Old Testament Genesis to Deuteronomy](#)

[Russia Vol 2 of 2](#)

[A History of the Use of Incense in Divine Worship](#)

[Past and Present of Appanoose County Iowa Vol 1 A Record of Settlement Organization Progress and Achievement](#)

[Treatise on the Venom of the Viper On the American Poisons And on the Cherry Laurel and Some Other Vegetable Poisons To Which Are Annexed Observations on the Primitive Structure of the Animal Body Different Experiments on the Reproduction of the Ner](#)

[Sir William Turner A Chapter in Medical History](#)

[Report on American Manuscripts in the Royal Institution of Great Britain Vol 4](#)

[Dictionnaire Philosophique Vol 4](#)

[Records of Walmer Together with The Three Castles That Keep the Downs](#)

[The Religion of Satan or Antichrist Delineated Supposed to Have Proceeded from Knowledge and Reasoning But Proved to Have Proceeded from Want of Both](#)

[Biographical History of England from Egbert the Great to the Revolution Vol 2 Consisting of Characters Disposed in Different Classes and Adapted to a Methodical Catalogue of Engraved British Heads](#)

[A Family-Text Book for the Country or the Farmer at Home Being a Cyclopaedia of the More Important Topics in Modern Agriculture and in Natural History and Domestic Economy Adapted to Rural Life](#)

[Gen Garfield from the Log Cabin to the White House Including His Early History War Record Public Speeches Nomination Inauguration](#)

[Assassination Death and Burial](#)

[Evangelical Biography Or an Historical Account of the Lives and Deaths of the Most Eminent and Evangelical Authors or Preachers Both British and Foreign Vol 2 of 4 In the Several Denominations of Protestants from the Beginning of the Reformation to](#)

[Die Kulturaufgaben Der Reformation Einleitung in Eine Lutherbiographie](#)

[Archaeologia Cambrensis 1860 Vol 6 The Journal of the Cambrian Archaeological Association](#)

[Its Consequences And Revelations from the Foreign Office](#)

[For Sceptre and Crown Vol 2 of 2 A Romance of the Present Time](#)

[Memoirs of the Historical Society of Pennsylvania Vol 6](#)

[Archives of Surgery Vol 5 July 1893-April 1894](#)

[Histoire de la Grice Description Des Iles Ioniennes Corfou Paxo Leucade Ithaque Ciphalonie Zante Cirigo Et Naxos Depuis Les Temps Fabuleux Et Hiroiques Jusqui Ce Jour](#)

[Proceedings of the Society of Antiquaries of Scotland Vol 10 One Hundred and Twentieth Session 1899-1900](#)

[Basil Lyndhurst](#)

[The History of the Hawtrey Family Vol 1 of 2](#)

[The Boat and the Caravan A Family Tour Through Egypt and Syria](#)

[Romantic Corsica Wanderings in Napoleons Isle](#)

[Oakleys Divorce Practice](#)

[The Parsons Boys](#)

[Camp and Outing Activities](#)

[Journals of the Convention of the Protestant Episcopal Church in the Diocese of New York 1844](#)

[The Military Opinions of General Sir John Fox Burgoyne Vol 1](#)
